



DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Latin)

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae. Et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem et vitam aeternam.

Amen.

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Indonesia)

Aku percaya akan satu Allah, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, dan segala sesuatu yang kelihatan dan tak kelihatan; dan akan satu Tuhan Yesus Kristus, Putra Allah yang tunggal. Ia lahir dari Bapa sebelum segala abad, Allah dari Allah, Terang dari Terang, Allah benar dari Allah benar. Ia dilahirkan, bukan dijadikan, sehakikat dengan Bapa; segala sesuatu dijadikan oleh-Nya. Ia turun dari surga untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita. Ia dikandung dari Roh Kudus, Dilahirkan oleh Perawan Maria, dan menjadi manusia. Ia pun disalibkan untuk kita, waktu Pontius Pilatus; Ia menderita sampai wafat dan dimakamkan. Pada hari ketiga Ia bangkit menurut Kitab Suci. Ia naik ke surga, duduk di sisi Bapa. Ia akan kembali dengan mulia,

mengadili orang yang hidup dan yang mati; kerajaan-Nya takkan berakhir. aku percaya akan Roh Kudus, Ia Tuhan yang menghidupkan; Ia berasal dari Bapa dan Putra, disembah dan dimuliakan; Ia bersabda dengan perantaraan para nabi. aku percaya akan Gereja yang Satu, Kudus, Katolik dan Apostolic. aku mengakui satu pembaptisan akan penghapusan dosa. aku menantikan kebangkitan orang mati dan hidup di akhirat.

Amin.

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Inggris)

I believe in God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son, our Lord; Who was conceived of the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He ascended into heaven and sits at the right hand of God, the Father Almighty: from thence He shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of body, and everlasting life.

Amen.

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Kei)

Yaau wat Duad, Yaman nikwas bisa tukang bumlanit. Yaau wat I ni Yanan mehe waain Yesus Kristus it did Tuhan. Amnelat Maria natli vuan, ental Rohul Kudus, endok rahan I. Tevat Ponsius Pilatus entaha kwas I enras suhut, entev toar I naa naftangwau, umat ertivak I. Entubur sun I rak ni latubur, detel envait il ntal nit. Enseb rat sorga, endok Duad Yaman ni kwas bisa, ni kidin mel. Teuk en il ensu hukum ni vavain bisa. Yaau waat Rohul Kudus. Yaau waat Gereja Sant Katolik. Enhov tomat sant rir maklivur bok. Yaau waat ampun ental dos. Yaau waat tomat ermat ervait il, yaau waat vavain malhen amnanat.

Amen.

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Tanimbar)

Yak Lwarat Ratu Ame mangkuase, ma nose langit numur saryamrene. Yak lwarat Yesus Kristus, I Anak lolmesan kit nin Tuhan. Ndrawan Maria nlenr I nof Roh Kudus ni kuase, namtoran babe I. I nkoman maninik noak Ponsius Pilatus nfarete, rpaku I a na katutun sangwalu. I nmat ma rnau I a na bange dalam. I ntompur a nti nenengar ain, lerar tel nbal betno nmorip a nbali nof mangmwatar. I nfangat far sorga, nti namtoran Ratu Ame mangkuase serin fian. La nof a ne ma nukun mangmorpyar mla mangmwatar. Yak lwarat Roh Kudus, Gereja Kudus Katolik ma sangtar nir kaumpu, ma ampun nof salar, ma la teninrar rmorip a rbali , ma momorip dedesar.

Amen.

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Tionghoa)

我信上帝(wǒ xìn shàng dì) 全能的父, (quán néng de fù) 创造天地的主(chuàng zào tiān dì de zhǔ) 我信我主耶稣基督·上帝的独生子(wǒ xìn wǒ zhǔ yē sū jī dū, shàng dì de dú shēng zǐ) 因圣灵感孕(yīn shèng líng gǎn yùn) 由童贞女马利亚所生(yóu tóng zhēn nǚ mǎ lì yǎ suǒ shēng) 在本丢彼拉多手下受难(zài běn diū bǐ lā duō shǒu xià shòu nàn) 被钉于十字架(bèi dīng yú shí zì jià) 受死埋葬(shòu sǐ mái zàng) 降在阴间(jiàng zài yīn jiān) 第三天从死人中复活(dì sān tiān cóng sǐ rén zhōng fù huó) 升天(shēng tiān) 坐在全能父上帝的右边(zuò zài quán néng fù shàng dì de yòu biān) 将来必从那里降临(jiāng lái bì cóng nà lǐ jiàng lín) 审判活人、死人(shěn pàn huó rén, sǐ rén) 我信圣灵(wǒ xìn shèng lín) 圣天主教堂 (Shèng tiānzhǔ jiàotáng) 我信圣徒相通(wǒ xìn shèng tú xiāng tōng) 我信罪得赦免(wǒ xìn zuì de shè miǎn) 我信身体复活(wǒ xìn shēn tǐ fù huó) 我信永生(wǒ xìn yǒng shēng) 阿们(āmen).

DOA AKU PERCAYA

(Bahasa Manggarai)

Aku imbi Mori Keraeng Ema pu'un kuasa,

Ata poli dedek Surga agu tana lino
Agu hi Yesus Kristus, Anak Leca Diha, Mori dite
Hi Maria Ata Molas, poli de'i le Nai Nggeluk
Agu hia poli loas Mori Yesus,
Ata poli ta'ong susa lètè Ponsius Pilatus
Poli pepek lata du Haju Panggol
Poli mata agu poli boak

Ata poli wa'u ngger wa osang bate gereng, Agu lesu te telun poli
mose kolen
Ata poli hendeng ngger eta Surga
Agu lonto du racap wanang de Mori Keraèng Ema pu'un kuasa

Mai nitu main tai
Hia kudut bete bicar data mose agu data mata
Aku imbi Nai Nggeluk, Gereja Katolik Nggeluk, Neki data Nggeluk
Ampong's ndekok, to'o kole taungs ata mata tai
Agu mose tedeng lèn.

Amen

